

《一腳翻天》“I get a kick out of you” 台灣巡迴

一、工作人員表：

編 舞 家／姚淑芬

製 作 人／施淑民

行政統籌／黃欣怡

票 務／許倩瑜

舞台監督／王 杰

敘事空間／黃怡儒

平面構成／林勝發

音樂設計／余奐甫

燈光設計／王天宏

服裝造型／黃嘉祥

影像構成／姚淑芬、王天宏

舞 者／許倩瑜、李蕙雯、陳貝瑜、陳維寧、孫悅泰、王維銘、2 位老人(甄試中)、1 位足球員(甄試中)

二、計劃主要參與者簡介：

編舞者暨藝術總監／姚淑芬

紐約大學舞蹈碩士畢業，主修表演及編導。現任國立臺灣藝術大學講師，教授即興、創作、現代舞蹈。現為「世紀當代舞團」團長及主要編舞家。曾任「漢聲舞集」及「台北藝苑」主要舞者。留美期間，獲美國著名舞團莫斯·康寧漢學校的獎學金以及美國亞洲文化基金會的獎助學金，美國舞蹈《態度》雜誌評論為「許多學習之處，不可多得的舞者...」。1999 年獲選教育部赴巴黎藝術村一年，並在當地發表作品。曾於國內外發表舞蹈作品：《Nature's Anxiety》、《Time. Space. Matter.》、《自然界、女人的單獨遊戲》、《她們》、《白色的天》、《墮落天使》，以及「世紀當代舞團」《走出，出走》、《PUB，怕不怕》、《孵夢》、《看誰在看誰》之〈透視三部曲〉、《閣樓》、《井》、《失憶邊境 (morendo)》、A 小調轉降 E 大調《半成品》《海洋狂歡節》《孵夢 2》《大四喜》。多次擔任「河左岸劇團」的編舞及肢體訓練。應組合語言舞團邀請擔任《紅樓夢》之〈雙喜〉編舞，美國著名村聲週報舞評人伊莉莎白·欣莫聲稱：此舞作是兼具中國傳統和當代創作手法的作品。今年度受「創作社」邀請為《幾米地下鐵音樂劇》的舞蹈設計。2004 年代表台灣參與「台灣-英國文化協會藝術家相互駐訪」活動舞蹈類代表；擔任中秋節國立中正文化中心兩廳院戶外演出節目「秋月夜魔宴」的舞蹈編排。受邀英國舞蹈城市工作坊客席編舞家編排《失憶邊境》、2004 年草山行館第

一屆駐館藝術家。

舞者／李蕙雯

台北藝術大學舞蹈表演研究所，國立台灣體育學院舞蹈系畢業，國立台灣藝術大學舞蹈科畢業。演出作品：「世紀當代舞團」《過渡空間的四件事》、《孵夢 2》、《過度空間的人生》、《大四囍》、《海洋狂歡節》；「台北民族舞團」《華漫》、《女兒紅》；「廖末喜舞蹈劇場」《詩與舞的美麗相遇》；「高雄城市芭蕾」《點子鞋 2005》；「蘭陵古典芭蕾舞團」2002 年《鹹酸甜》；「組合語言舞團」《2000 異世界》、2004 新點子甄選舞碼陳詠俐《25》、2000 狂想年代黎美光馬靜宜《Pig Tales》。

舞者／許倩瑜

國立台灣藝術學院舞蹈系畢業。現任華岡藝校、板橋新埔國中、桃園東新國中、蘆洲快樂兒童舞蹈團舞蹈教師，曾任復興高中、基隆建德國中、台北市永樂國小等舞蹈教師。

演出作品：「世紀當代舞團」《失憶邊境 (morendo)，A 小調轉降 E 大調》、《海洋狂歡節》、《過渡空間的四件事》、《孵夢 2》、《大四囍》、《客廳》；「高雄汎美舞蹈團」《小美人魚》、《阿拉丁》、《戀戀港都》、《春夏秋冬》；「組合語言舞團」《墜落天使》、《紅樓夢》之〈雙喜〉、《逐浪》；台北藝術【老地方，新發現！】徐玉如作品《The Shadow》；「古墓特舞蹈劇場」《天降昇華》、《烈焰北極光》。

舞者／陳貝瑜

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業。2004 年參與林向秀舞團演出「身體戰爭」；世紀當代舞團演出「海洋狂歡節」；國立台灣藝術大學舞蹈系畢業展「思考的五十四支腳」。創作社「幾米地下鐵」澳門、上海巡迴演出。2003 年創作社「幾米地下鐵」台北首演。2002 年校內年度公演「太初有舞」。2001 年參加學校「美國學術交流訪問團」赴美演出。

舞者／陳維寧

畢業於私立高雄醫學大學心理學系，目前就讀國立台北藝術大學舞蹈表演研究所。2005 年和古竺穎共同舉辦《流轉・瞬間》雙人畢業製作演出，2006 年參與台北藝術大學尼金斯基經典舞作《牧神的午後》舞譜重建演出。近年曾演出作品：Ross Parkes 作品《Dream Walking》、《Collected Songs》；古名伸作品《媽媽教我的歌》、《行色》、《輕啜流光》；Anna Sokolow 作品《夢魘》、《房間》；張曉雄作品《天堂鳥》、《Bevy》；邱素貞作品《多圓舞曲》、《石縫中的草》；吳碧容《一切流轉，因它而起...》；蔡銘元《是非》及鄭宗龍《似相》…等。

舞者／王維銘

國立台北藝術大學舞蹈研究所畢業。前雲門舞者。演出《我的鄉愁・我的歌》的（心事誰人知），《流浪者之歌》的（祈禱Ⅲ），和《焚松》中的（頑石），以及《水月》、《紅樓夢》、《狂草》與黎海寧的《春之祭》和卓庭竹的《偶缺》等。參與台北越界舞團，2002 年演出羅曼菲《蘆葦地帶》和夏洛特・文森的《囍宴之後》。2003 年羅曼菲《沉香屑》，2004 年羅曼菲《天籟》、邢亮的《某時》。戲劇演出，導演符宏征《道德神經》、《交界》，導演杜思慧《妳正美麗，而我正百般聊賴》。創作；1999 年實驗作品《狀態》，2000 年與符宏征合作《我不想》，2002 年即興獨舞《實驗片》，與蘇安莉雙人即興《實驗段》，2003 年《尋》、《一個獨舞》，2004 年《一個獨舞 2》，2006 年《行走的樹》。

1991 年獲 ICRT「最佳年度舞蹈表演獎」，1997、1999 年香港媒體譽為「年度最耀眼的舞者」之一。2000 年任「卓庭竹/最完整的呈現」《女》之藝術顧問。2001 年國家文藝基金會補助赴美研習。

舞者／孫悅泰

國立藝術學院舞蹈系畢業。2006 年 12 月與法國駐村舞蹈家董怡芬於「巴黎米卡小劇場」發表整晚製作《捨棄.笑》，同年 10 月獲邀參加『第八屆台北國際藝術節』發表『8213 肢體舞蹈劇場』創團跨界國際交流作品《三氯乙烷釋放體》、7 月發表創作《IN-N-OUT》、1 月獲選台北國際藝術村出訪藝術家計畫，赴美國參加科羅拉多學院客席藝術家交換計畫，負責教學、編舞、演出等工作。2005 年 9 月獲邀參加『2005 小亞細亞舞蹈網絡』台北代表並自編自跳巡迴演出，同年 4 月獲選青創會青年創作人才代表工作坊結業，發表創作「放下・Cross」。近年曾演出作品：水影舞集《白色聖誕》《非愛情故事@夢》；舞蹈空間舞團《三探東風》《再現東風》《史派德奇遇記之八腳伶娜》《11748》《頹箱異典》；太古踏舞團《太陽之舞》；果陀劇場《天龍八部之喬峰》；三一兒童芭蕾舞現代舞劇《小美人魚》；頑菟舞集《風中的培養皿》編舞暨演出、《五味一日遊》及《錯置時空開心門》編舞者；台北國際藝術村駐村澳洲編舞家 Frances d'Ath 之作品《白色騷動 White Riot》；光環舞集《水域 70%》、《流轉》、《光環 20 精華再現》、《平板》。

製作人／施淑民

法國巴黎第一大學藝術學院文化管理學系碩士。曾於中國時報系時藝多媒體傳播股份有限公司任執行企劃，2003 年 5 月至 2004 年 4 月間同時兼任台北市市長官邸藝文沙龍經理一職。

行政統籌／黃欣怡

曾參與台灣戲劇表演家劇團《2004 奧運在高雄》服裝助理、第四人稱表演域劇團《迷惘騎士》服裝管理；2005 年擔任台南藝術大學藝象藝文中心行政助理。

舞台監督／王杰

國立藝專戲劇科畢業。現為培德工家影劇科影劇燈光兼任教師。舞台監督代表作：「世紀當代舞團」《PUB，怕不怕》《孵夢》《看誰在看誰》《閣樓》《井》《失憶邊境（morendo），A 小調轉降 E 大調》、「莎士比亞的妹妹們的劇團」《Zodiac》、「河左岸劇團」《百夜詞》、「太陽劇場舞團」《不變的年代》《人間.山.海》、「鞋子兒童劇團」《快樂 A-GO-GO》，以及日本「JOY CLUB」樂團演出等。劇場相關經歷：《阿里巴巴與四十大盜》舞臺設計、「大河劇團」《漁鄉曲》舞臺設計、培德工家影視科科展《收藏.台北.2000》燈光設計、「踏搖娘劇團」《喚醒太陽的勇士》燈光設計等。

敘事空間／黃怡儒

中央聖馬汀藝術暨設計學院敘事空間藝術碩士 MA SCENOGRAPHY(London)，修習歌劇設計 DAMU(Prague)，於 HGKZ(Zurich)修習影像。舞台設計作品：「世紀當代舞團」《PUB，怕不怕》《孵夢》《看誰在看誰》《井》《失憶邊境（morendo），A 小調轉降 E 大調》、「莎士比亞的妹妹們的劇團」《Zodiac》《給下一輪太平盛世的備忘錄》、「密獵者劇團」《歐風晚餐》、「鞋子兒童實驗劇場」《安拿生與沒什麼》、「創作社」《烏托邦》等。燈光設計作品：「河左岸劇團」《百夜詞》。以及石佩玉《B612》舞台燈光設計。電影美術設計作品：《三橘之戀》《人間喜劇》等。短片作品：《Screaming Fish》。

燈光設計／王天宏

東海大學工業工程系畢業。目前從事平面設計與網站設計。燈光設計作品：「世紀當代舞團」《孵夢》《看誰在看誰》《閣樓》《井》《失憶邊境（morendo），A 小調轉降 E 大調》、「十三月戲劇場」《無痛自殺列車》《溫室》《瑣事》《妹個》《梅迪亞》、「莎士比亞的妹妹們的劇團」《Zodiac》、「群象亂舞文件展」《睡眠勿語》，以及《誰在裡面》。劇場相關經歷：「世紀當代舞團」《看誰在看誰》影像構成、《四川好女人》舞台監督。

音樂設計／余奐甫

東吳大學社會學研究所碩士。音樂設計作品：「世紀當代舞團」《孵夢》《看誰在看誰》《閣樓》《井》《失憶邊境（morendo），A 小調轉降 E 大調》、「組合語言舞團」《逐浪》《紅樓夢》、「三十舞蹈劇場」《公主準備中》《狂想年

代－在苾若思的倒影裡》《光臨時光廊》《人焉廋哉》、「林向秀舞團」《林家花園》、「金枝演社」《觀音山恩仇錄》《可愛冤仇人》《群蝶》《潦過濁水溪》《東經 121 度・北緯 23 度半－台灣羅漢傳奇》《古國之神－祭特洛伊》《胡撇仔戲－台灣女俠白小蘭》《春天的花蕊》《停頓》《羅蜜歐與珠麗葉》、「河左岸劇團」《百夜詞》《關係》《花開時節：世紀末的日據末風景》《島上無人－迷走地圖之外》、「外表坊」《眼球愛地球》《殘酷的花朵》、「光之片刻表演會社」《鏡修羅》、「差事劇團」《暗潮》以及石佩玉《B612》等。

服裝造型／黃嘉祥

台灣自創同名品牌「JASPER HUANG」工作室負責人及服裝、飾品設計師。曾獲得 ELLE Young Talents 第一屆服裝設計選拔賽第一名及 Ferragamo 選為世界年輕設計，設計作品由佛羅倫斯皇宮收藏。近年作品有：周杰倫 2005 The One 演唱會、河左岸劇團《新世紀之變種計畫》、中川晃教 Akinori Nakagawa 台灣演唱會；2006 年擔任台北國際藝術村駐村藝術家並舉辦《交構展覽》服裝創作展、文建會新台風宣導短片代言人；2005 年擔任 Vivienne Westwood 服裝畫及「青年文化創意產業創業計畫競賽活動」競賽評審，更成為 HP 集團的亞洲首席設計師。